



CLASSIQUES
GARNIER

NAPOLI (Gabrielle), « Bibliographie sélective. Textes de Kertész et Tabucchi », *Écritures de la responsabilité. Histoire et écrivains en fiction : Kertész et Tabucchi*, p. 243-246

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-1045-1.p.0243](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-1045-1.p.0243)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2013. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

Textes de Kertész et Tabucchi

IMRE KERTÉSZ

RÉCITS

Éditions originales

- Sorstalanság*, Budapest, Magvető, 1975 [Szépirodalmi, 1975].
A Kudarc, Budapest, Magvető, 1988.
Kaddis a meg nem született gyermekéért, Budapest, Magvető, 1990.
Az Angol lobogó, Budapest, Magvető, 2001.
Felszámolás, Budapest, Magvető, 2003.
A Nyomkereső, Budapest, Magvető, 2009, [Szépirodalmi, 1977].

Traductions

Toutes les traductions en français des textes de Kertész sont de N. Zaremba-Huzsvai et C. Zaremba.

- Être sans destin*, Arles, Actes Sud, 1999.
Le Refus, Arles, Actes Sud, 2001.
Kaddish pour l'enfant qui ne naîtra pas [1998], Arles, Actes Sud, « Babel », 2003.
Liquidation, Arles, Actes Sud, 2004.
Le Drapeau anglais, Arles, Actes Sud, 2005.
Le Chercheur de traces, Arles, Actes Sud, 2003.

JOURNAUX, TEXTES AUTOBIOGRAPHIQUES ET ESSAIS

Éditions originales

- Gályanapló*, Holnap Kiadó, Budapest, 1992.
Valaki Más. A változás krónikája, Budapest, Magvető, 1997.
A Száműzött Nyelv, Budapest, Magvető, 2001
K. Dosszié, Budapest, Magvető, 2006.
Mentés Ma Sként, Rowolht Verlag, Reibek, 2012.

Traductions

- Un Autre. Chronique d'une métamorphose*, Arles, Actes Sud, 1999.
Dossier K., Arles, Actes Sud, 2008.
L'Holocauste comme culture, Arles, Actes Sud, 2009.
Journal de galère, Arles, Actes Sud, 2010.
Sauvegarde. Journal 2001-2003, Arles, Actes Sud, 2012.

ENTRETIENS ET ARTICLES

- « Le vingtième siècle est une machine à liquider permanente », entretien avec Gerhard Moser, *Parler des camps, penser les génocides*, C. Coquio (ed.), Paris, Albin Michel, coll. « Idées », 1999, p. 87-92.
- « À qui appartient Auschwitz ? » (trad. du hongrois par Natalia Zarembo-Huzsvai et Charles Zarembo), *Conscience de la Shoah – Critique des discours et des représentations*, P. Mesnard (dir.), Paris, Kimé, coll. « Philosophie, épistémologie », 2000, p. 148-153.
- Entretien avec Philippe Mesnard, (trad. de l'allemand par Carola Hähnel), *Conscience de la Shoah – Critique des discours et des représentations*, P. Mesnard (dir.), Paris, Kimé, coll. « Philosophie, épistémologie », 2000, p. 386-398.
- « Après Auschwitz, on ne peut écrire que de la fiction », entretien avec François Busnel (trad. de l'allemand par Martina Wachendorff), *Lire*, avril 2005, p. 100-106.
- « L'Itinéraire d'un être où l'Holocauste est frôlé. », entretien avec Michel Ciment (traduit par Martina Wachendorff), *Positif* : Revue Mensuelle de Cinéma, n° 542, avril 2006, p. 88-90.
- « La littérature, c'est d'abord le courage », propos recueillis par Coralie Schaub, *XXI* n° 13, hiver 2011.
- « Le galérien sans qualités », entretien avec Jérôme Goude, *Le Matricule des anges* n° 118, nov-déc 2010, p. 42-49

ANTONIO TABUCCHI

RÉCITS

Éditions originales

Piazza d'Italia : favola popolare in tre tempi, un epilogo e un'appendice, [1976], Milano, Feltrinelli, « Universale economica Feltrinelli », 2005.

Il Piccolo Naviglio, Milano, Arnoldo Mondadori Editore, 1978.

Il Gioco del rovescio e altri racconti, Milano, Saggiatore, 1981.

Notturmo indiano [1984], Palermo, Sellerio Editore, 2006.

Sostiene Pereira. Una testimonianza [1994], Milano, Feltrinelli, « Universale economica Feltrinelli », 2005.

Sostiene Pereira. Una testimonianza [1994], introduzione e analisi del testo di Bruno Ferraro, Torino, Loescher, 1995.

Tristano muore. Una vita, Milano, Feltrinelli, « I narratori », 2004.

Il Tempo invecchia in fretta, Milano, Feltrinelli, 2009.

Traductions

Piazza d'Italia. Conte populaire en trois temps, un épilogue et un appendice [1976], (trad. de l'italien par Lise Chapuis, avec la collaboration de l'auteur), *Romans II* Paris, Christian Bourgois, 1998, p. 15-162.

Le Petit Navire, (trad. de l'italien par Lise Chapuis), Paris, Christian Bourgois, coll. « Points », 1999.

Nocturne indien, (trad. de l'italien par Lise Chapuis), *Romans I*, Paris, Christian Bourgois, 1996, p. 97-201.

Pereira prétend. Un témoignage (trad. de l'italien par Bernard Comment), *Romans II*, Paris, Christian Bourgois, 1998, p. 177-344.

Tristano meurt. Une vie (trad. de l'italien par Bernard Comment), Paris, Gallimard, « Du monde entier », 2004.

Le Jeu de l'envers [1993] (trad. de l'italien par Lise Chapuis), Paris, Gallimard, coll. « Folio », 2006.

Le Temps vieillit vite (trad. de l'italien par Bernard Comment), Paris, Gallimard, 2009.

ENTRETIENS, ESSAIS ET ARTICLES

- LUDERSSEN, Caroline (a cura di), « *A colloquio con...* » : *interviste con autori italiani contemporanei*, Firenze, F. Cesati, « Quaderni italienisch », 2004.
« Milan Kundera. L'insostenibile leggerezza dell'essere. » *L'Indice*, 1985, n° 5.
- GAGLIANONE Paola & CASSINI Marco (a cura di), *Conversazione con Antonio Tabucchi : dove va il romanzo ?*, Roma : Omicron, 1995.
- La Gastrite de Platon*, (trad. de l'italien et avant-propos de Bernard Comment), Paris : Mille et une Nuits, 1997.
- L'Atelier de l'écrivain. Entretien avec Carlos Gumpert* (trad. de l'espagnol par Michel J. Wagner), Genouilleux, La passe du vent, 2001.
- « La Littérature est une partouze », *La Femelle du Requin*, n° 23, Automne 2004, p. 34-43.
- Au pas de l'oie. Chronique de nos temps obscurs* (trad. de l'italien par Judith Rosa avec la collaboration de l'auteur), Paris, Seuil, 2006.
- Entretien avec Sylvie Servoise : <http://www.raison-publique.fr/article361.html>